



Freie Universität



Berlin

INTERNATIONALE AKADEMIE

für innovative Pädagogik, Psychologie und Ökonomie gGmbH (INA) an der Freien Universität Berlin

Paulo Freire Institut

PASANTÍA 2013

EN EL ÁREA DE MATEMÁTICA

PARA PROFESORES Y PROFESORAS

DE 1° CICLO DE EDUCACIÓN BÁSICA

PRIMER INFORME DE EJECUCIÓN FINANCIERA

Berlín, del 04 de Enero al 04 de Marzo 2013

Presentación

Dentro del marco del Sistema Bicentenario de Becas Chile que apoya la formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores/as se otorgaron Becas de Pedagogía para el desarrollo del programa de “Pasantías de Matemáticas y Ciencias en el Extranjero” destinado a profesores y educadores de éstas disciplinas, ejecutado por el “Centro de perfeccionamiento, experimentación e investigaciones pedagógicas, CPEIP “del Ministerio de Educación de Chile. Asimismo dentro de éste marco, se procedió a firmar un convenio con cada institución académica denominado “acuerdo de cooperación en materia de becas de formación de capital humano avanzado entre el ministerio de educación de la república de chile y la institución académica”, por el cual en su artículo 5°, establece que la institución deberá entregar un informe de ejecución de actividades y gastos.

En ésta oportunidad, el Programa de Pasantías 2013 transcurre en Alemania, entre los meses de Enero y Marzo del corriente año, siendo el Instituto Paulo Freire (IPF) de la Universidad Libre de Berlín (Freie Universität Berlin - FU) las instituciones intervinientes.

El documento aquí expuesto tiene como objetivo presentar el informe financiero de la primera fase del programa de pasantías transcurrida en Alemania, entre el 04 de enero y el 30 de enero del 2013. En primer lugar se exponen las informaciones básicas del Programa para luego, detallar los gastos realizados durante el período de la pasantía, finalizando con la presentación del plan de actividades y contenidos cubiertos, específicamente diseñados para cumplir con los objetivos del Programa Becas Chile.

FIRMA DE LA AUTORIDAD QUE INFORMA

Luis Jeldres
Coordinador Institucional del Programa

INFORMACIÓN LOGÍSTICA EN GENERAL Y LISTA DE PARTICIPANTES

I. Información del programa

- *Nombre del programa académico:* Pasantía 2013 para profesores de matemática del primer ciclo de educación básica.
- *Fecha de inicio y fecha de término del programa académico:* 04 de Enero al 04 de Marzo 2013.
- *Identificación de las y los becarios:*

Primer Nombre	Apellido Paterno	Fecha de Nacimiento
ADELA	GONZÁLEZ	03.03.1962
SONIA	ASCENCIO	27.12.1965
JOSE	CLAVERO	11.01.1963
RUTH	CASTILLO	14.04.1966
GIOVANNA	ESQUIVEL	15.12.1966
ANA	CAMPOS	24.11.1966
MARÍA	RODRÍGUEZ	04.09.1971
GEORGINA	MELLA	24.02.1970
JESSICA	ARANGUIZ	17.08.1971
CARLOS	ORTIZ	03.06.1971
ALICIA	RIQUELME	02.09.1971
ANA	ARÉVALO	02.02.1972
FABIOLA	CARRIEL	24.08.1979
ANDREA	CRUZ	31.05.1979
PAULA	RIQUELME	03.11.1980
GABRIEL	MOLINET	07.07.1980
LADY	ZARRICUETA	27.06.1981
MAIRA	GUZMAN	08.08.1978
PAULA	SEPÚLVEDA	19.08.1982
PAOLA	VALDEBENITO	02.07.1983
ANDREA	GUTIÉRREZ	06.01.1982
ANGELA	ALONSO	20.07.1982
FRANKLIN	ORTIZ	09.05.1983
JENIFER	VICENCIO	12.12.1983
LORETO	ESPINOZA	19.12.1983
CLAUDIA	SOTO	21.10.1982
FRESIA	DURÁN	07.07.1984
MARISOL	TAPIA	15.09.1984
CARMEN	ALBORNOZ	29.04.1986
CARLOS	PIZARRO	05.04.1986

II. Información de actividades y gastos relacionados

Gastos Administrativos

- **Traducción:** A lo largo de todos los talleres que se realizaron durante el período de las pasantías, los participantes recibieron un servicio de traducción con un costo de **US \$ 6.810,00**
- **Actividades Culturales y Transporte Interno:**

a. Actividades culturales:

El 07 de enero se realizó una recepción en calidad de bienvenida a las y los docentes becados que contó con la participación de: INA (Frei Universität -Berlin) y miembros de IPF. Dicha recepción permitió un encuentro e intercambio entre todos los actores intervinientes.

El día 13 de enero se realizó un recorrido en bus por la ciudad de Berlín y los castillos de la ciudad de Potsdam. El acento de esta visita estuvo puesto en la historia de ambas ciudades y la repercusión que para ellas tuvo la presencia del muro de Berlín,Asimismo el rol de la educación en esta ciudad.

El 14 de enero el grupo visitó una escuela de orientación Freinet en una colonia en el estado federal de Brandenburgo, esto contempló también una orientación sobre la historia de las reformas y sus implicancias en las matemáticas.

El 15 de Enero se visitó una escuela Montesorí y se hizo una reseña e introducción a su pedagogía.

El día 16 de Enero el grupo fué recibido en el jardín Infantil y recibio en terreno una información práctica como se prepara a los niños para la larga estadía en el proceso escolar. Se explicó en detalle el “ Concepto Situacional”.

El Sabado 19 de enero por la tarde se visitó el museo de Pergamo ,un museo

Único en su belleza y su historia de culturas tan importantes como la Persa y Griega.

El 20 de enero se hizo una visita guiada por Potsdam y sus alrededores para terminar por la tarde en el pueblo de Wildenbruch en el Café “Zur Linde” en un ambiente de 10 ° bajo cero, en esta oportunidad toda la actividad del día estuvo dirigida a los dos grupos, o sea a 60 becarios de Becas Chile.

El costo total de las actividades culturales fue de US \$ 7.860,00

b. Transporte:

Cada becario y becaria recibió un pase mensual que habilita el uso de todos los transportes públicos (bus, metro, tren y tranvía) que circulan dentro del casco urbano de la ciudad. De esta manera, entre el 04 de Enero y el 30 de Enero se ha gastado en pases mensuales y transportes variados en el proceso de instalación una suma de **US \$ 3.540,00**

- **Seguimiento:** El Programa cuenta con una 2° fase; a saber la fase de seguimiento, la cual se llevará a cabo en septiembre en Chile.
- **Otros Gastos Administrativos:**
 - a. Infraestructura: Alquiler de sistemas, material técnico como beamer, pizarras, pago de derechos, plataforma virtual Global Campus GC21- elaboración y desarrollo técnico, etc. **US \$ 5.640,00**
 - b. Gastos administrativos: **US. \$ 24.360,00**

Beneficios a Becarias y Becarios

- **Gastos relacionados a actividades académicas:**
 - a. Matrícula: Los honorarios de docentes externos y personal universitario encargado de desarrollar el programa, así como los especialistas internos tuvo un **costo de: US. \$ 26.130,00**

b. Manutención:

° Alojamientos US \$ 25.620,00 ° Alimentación US \$ 18.240,00

c. Prima de Seguros US \$ 3.780,00

**Anexo: Tabla con información detallada
Cifras en dólares americanos**

Nombre, Apellido	Matrícula	Traducción Intérpretes	Material Didáctico	Actividades Culturales	Alojamiento	Alimentación	Seguro Salud	Transporte	Otros gastos Admón.	Total
ADELA GONZÁLEZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
SONIA ASCENCIO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
JOSE CLAVERO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
RUTH CASTILLO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
GIOVANNA ESQUIVEL	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
ANA CAMPOS	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
MARÍA RODRÍGUEZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
GEORGINA MELLA	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
JESSICA ARANGUIZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
CARLOS ORTIZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
ALICIA RIQUELME	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
ANA ARÉVALO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
FABIOLA CARRIEL	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
ANDREA CRUZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
PAULA RIQUELME	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
GABRIEL MOLINET	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
LADY ZARRICUET	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
MAIRA GUZMAN	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
PAULA SEPÚLVEDA	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
PAOLA VALDEBENIT	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
ANDREA GUTIÉRREZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
ANGELA ALONSO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
FRANKLIN ORTIZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
JENIFER VICENCIO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
LORETO ESPINOZA	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
CLAUDIA SOTO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
FRESIA DURÁN	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
MARISOL TAPIA	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
CARMEN ALBORNOZ	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
CARLOS PIZARRO	\$ 871,00	\$ 227,00	\$ 188,00	\$ 262,00	\$ 854,00	\$ 608,00	\$ 126,00	\$ 118,00	\$ 812,00	\$ 4.066,00
TOTAL	\$ 26.130,00	\$ 6.810,00	\$ 5.640,00	\$ 7.860,00	\$ 25.620,00	\$ 18.240,00	\$ 3.780,00	\$ 3.540,00	\$ 24.360,00	\$ 121.980,00